



**ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR ENTRY INTO THE UNION OF DOGS, CATS AND FERRETS:
 IN-TRANSIT AND COMMERCIAL MOVEMENTS (MODEL 'CANIS-FELIS-FERRETS')
 ОБРАЗЕЦ НА ВЕТЕРИНАРЕН ЗДРАВЕН СЕРТИФИКАТ ЗА ВЪВЕЖДАНЕ В СЪЮЗА НА КУЧЕТА, КОТКИ И ПОРОВЕ:
 ТЪРГОВСКИ ВНОСА (ОБРАЗЕЦ CANIS-FELIS-FERRETS)**

CANADA		Animal health certificate to the EU Ветеринарен здравен сертификат за ЕС		
Part I: Description of consignment / Partie I: Description de l'envoi	I.1 Consignor/Exporter / Изпращач/износител Name / Име Address / Адрес Country / Държава ISO country code / Код по ISO на държавата	I.2 Certificate reference / Референтен номер на сертификата	I.2a IMSOC reference / Референтен номер в IMSOC	
		I.3 Central Competent Authority / Централен компетентен орган	QR CODE / QR КОД	
		I.4 Local Competent Authority / Местен компетентен орган DISTRICT OF		
	I.5 Consignee/Importer / Получател/вносител Name / Име Address / Адрес Country / Държава ISO country code / Код по ISO на държавата	I.6 Operator responsible for the consignment / Оператор, отговарящ за пратката Name / Име Address / Адрес Country / Държава ISO country code / Код по ISO на държавата		
	I.7 Country of origin / Държава на произход CANADA ISO country code / Код по ISO на държавата CA	I.9 Country of destination / Държава по местоназначение	ISO country code / Код по ISO на държавата	
	I.8 Region of origin / Регион на произход Code / Код	I.10 Region of destination / Регион по местоназначение	Code / Код	
	I.11 Place of dispatch / Място на изпращане Name / Име Registration/Approval No / Регистрационен номер/номер на одобрението Address / Адрес Country / Държава ISO country code / Код по ISO на държавата	I.12 Place of destination / Местоназначение Name / Име Registration/Approval No / Регистрационен номер/номер на одобрението Address / Адрес Country / Държава ISO country code / Код по ISO на държавата		
	I.13 Place of loading / Място на товарене	I.14 Date and time of departure / Дата и час на заминаване		
	I.15 Means of transport / Транспортно средство <input type="checkbox"/> Aircraft / Въздухоплавателно средство <input type="checkbox"/> Vessel / Плавателен съд Identification / Идентификация	I.16 Entry Border Control Post / Граничен контролен пункт (ГКП) на въвеждане		
		I.17 Accompanying documents / Придружаващи документи Type / Вид Code / Код Country / Държава ISO country code / Код по ISO на държавата Commercial document reference / Референтен номер на търговския документ		
	I.18 Transport conditions / Условия на транспортиране <input type="checkbox"/> Ambient / Като на околната среда <input type="checkbox"/> Chilled / Охладени <input type="checkbox"/> Frozen / Замразени			
	I.19 Container number/Seal number / Номер на контейнера/номер на пломбата Container No / Номер на контейнера Seal No / Номер на пломбата			
	I.20 Certified as or for / Сертифицирано като или за <input type="checkbox"/> Further keeping / Продължаване на отглеждането <input type="checkbox"/> Confined establishment / Обособен специализиран животновъден обект <input type="checkbox"/> Quarantine establishment / Обект за карантина <input type="checkbox"/> Other / Друго			
I.21 <input type="checkbox"/> For transit / За транзитно преминаване Third country / Трета държава ISO country code / Код по ISO на държавата	I.22 <input type="checkbox"/> For internal market / За вътрешния пазар			
	I.23			
I.24 Total number of packages / Общ брой опаковки	I.25 Total quantity / Общо количество	I.26 Total net weight/gross-weight (kg) / Общо нето/бруто тегло (kg)		

CANADA				Animal health certificate to the EU Ветеринарен здравен сертификат за ЕС			
I.27 Description of consignment / Описание на пратката							
CN code / Код по КН	Species / Биологичен вид	Subspecies/Category / Подвид/категория	Sex / Пол	Identification system / Система за идентификация	Identification number / Идентификационен номер	Age / Възраст	Quantity/ Количество

CANADA

Certificate CANIS-FELIS-FERRETS

Образец на сертификат CANIS-FELIS-FERRETS

II. Health information / Здравна информация	II.a. Certificate reference number / Референтен номер на сертификата	II.b. IMSOC reference / Референтен номер в IMSOC
I, the undersigned official veterinarian hereby certify that the animals described in Part I:		
Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам, че животните, описани в част I:		
II.1.	come from a country, territory or zone thereof with code: ___ - ___ ⁽¹⁾ which, on the date of issue of this certificate is authorised for the entry into the Union of dogs, cats and ferrets and is listed in Part 1 of Annex VIII to Commission Implementing Regulation (EU) [C(2021)1800];	
II.1.	идват от държава, територия или зона от нея с код: ___ - ___ ⁽¹⁾ , от която към датата на издаване на настоящия сертификат е разрешено въвеждането в Съюза на кучета, котки и порове, и която е включена в част I от приложение VIII към Регламент за изпълнение (ЕС) [C(2021)1800] на Комисията;	
(2)(3)either	[II.2. have been dispatched directly from the establishment of origin to the Union without passing through any other establishment];	
(2)(3)или	[II.2. са изпратени директно от животновъдния обект на произход за Съюза, без да преминават през друг животновъден обект.]	
(2)(3)or	[II.2. have undergone one single assembly operation in the country, territory or zone thereof of origin which took place for not more than 6 days in an establishment fulfilling the following requirements:	
(2)(3)или	[II.2. за тях е имало една-единствена операция по събиране в държавата, територията или зоната от нея на произход, която е отнела не повече от 6 дни, в животновъден обект, който изпълнява следните изисквания:	
	<ul style="list-style-type: none"> - it is approved for conducting assembly operations of dogs, cats and ferrets by the competent authority in the third country or territory in accordance with Article 10 of Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2035; - одобрен е за извършване на операции по събиране на кучета, котки и порове от компетентния орган на третата държава или територия в съответствие с член 10 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/2035 на Комисията; - it has a unique approval number assigned by the competent authority of the third country or territory; - има уникален номер на одобрението, определен от компетентния орган на третата държава или територия; - it is listed for that purpose by the competent authority of the third country or territory of dispatch, including the information set out in Article 21 of Delegated Regulation (EU) 2019/2035; - включен в списък за тази цел от компетентния орган на третата държава или територия на изпращане, включително с информацията, посочена в член 21 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/2035; - it complies with the record keeping requirements provided for in point (a)(iv) of Article 73(2) of Delegated Regulation (EU) 2020/692.] - отговаря на изискванията за поддържане на дневници, предвидени в член 73, параграф 2, буква а), подточка iv) от Делегиран регламент (ЕС) 2020/692.] 	
(3)[II.3.	have been loaded for dispatch to the Union on ___/___/___(dd/mm/yyyy) ⁽⁴⁾ in a means of transport which was cleaned and disinfected prior to loading with a disinfectant authorised by the competent authority in the third country or territory and constructed in such a way that:	
(3)[II.3.	са натоварени за изпращане за Съюза на ___/___/___ (дд/мм/гггг) ⁽⁴⁾ в транспортно средство, което е почистено и дезинфекцирано преди натоварването с дезинфектант, разрешен от компетентния орган в третата държава или територия, и конструирано по такъв начин, че:	
	<ul style="list-style-type: none"> - animals cannot escape or fall out; - животните да не могат да избягат или да изпаднат; - visual inspection of the space where animals are kept is possible; - е възможно да се извърши визуална инспекция на пространството, където се държат животните; - the escape of animal excrements, litter or feed is prevented or minimized.] 	

Part II: Certification \ Част II: Сертификация/удостоверяване

Certificate CANIS-FELIS-FERRETS

CANADA

Образец на сертификат CANIS-FELIS-FERRETS

II. Health information / Здравна информация	II.a. Certificate reference number / Референтен номер на сертификата	II.b. IMSOC reference / Референтен номер в IMSOC
	<p>- е предотвратено или сведено до минимум изпадането на животински екскременти, торова постеля или фураж.]</p>	
	<p>II.4 have been subjected with negative result to a clinical inspection, carried out by an official veterinarian in the third country, territory or zone thereof of origin within 48 hour period prior to loading for dispatch to the Union for the detection of signs indicative of the occurrence of diseases, including the relevant listed diseases referred to in Annex 1 of Delegated Regulation (EU) 2020/692 and emerging diseases.</p>	
	<p>II.4 са подложени на клиничен преглед с отрицателен резултат, извършен от официален ветеринарен лекар в третата държава, територия или зона от нея на произход през периода от 48 часа преди натоварването за изпращане за Съюза за откриване на признаци, показващи поява на болести, включително съответните болести от списъка, посочени в приложение I към Делегиран регламент (ЕС) 2020/692, и нововъзникващи болести;</p>	
(2)either (2)или	<p>[II.5. are destined for direct entry into the Member State of destination to be isolated in: II.5. са предназначени за директно въвеждане в държавата членка по местоназначение, за да бъдат изолирани в:</p>	
(2)either (2)или	<p>[a confined establishment;]] [обособен специализиран животновъден обект.]]</p>	
(2)or (2)или	<p>[an approved quarantine establishment;]] [одобрен обект за карантина.]]</p>	
(2)or	<p>[II.5. were at least 12 weeks old at the time of vaccination against rabies and at least 21 days have elapsed since the completion of the primary anti-rabies vaccination⁽⁵⁾ carried out in accordance with the validity requirements set out in Annex III to Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council, and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination⁽⁶⁾, and</p>	
(2)или	<p>II.5. са били на възраст най-малко 12 седмици към момента на ваксинацията против бяс и са изминали най-малко 21 дни от извършването на първоначалната ваксинация против бяс⁽⁵⁾, проведена в съответствие с изискванията за валидност, определени в приложение III към Регламент (ЕС) № 576/2013 на Европейския парламент и на Съвета, а всяка последваща реваксинация е била извършена в рамките на срока на валидност на предходната ваксинация⁽⁶⁾; и</p>	
(2)either	<p>[they come from, and in case of transit are scheduled to transit through, a territory or third country listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 and details of the current anti-rabies vaccination are provided in columns 1 to 7 in the table below;]]</p>	
(2) или	<p>[идват от — а в случай на транзитно преминаване, е предвидено по график да преминат транзитно през — територия или трета държава, включена в списъка в приложение II към Регламент за изпълнение (ЕС) № 577/2013 на Комисията, като подробна информация за текущата ваксинация против бяс е предоставена в колони 1—7 от таблицата по-долу.]]</p>	
(2)or	<p>[they come from or are scheduled to transit through a territory or third country not listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013, and</p>	
(2)или	<p>[идват от или е предвидено по график да преминат транзитно през територия или трета държава, която не е включена в списъка в приложение II към Регламент за изпълнение (ЕС) № 577/2013 на Комисията, и</p>	
	<p>details of the current anti-rabies vaccination are provided in columns 1 to 7 in the table below, and подробна информация за текущата ваксинация против бяс е предоставена в колони 1—7 от таблицата по-долу, и</p>	
	<p>- a rabies antibody titration test⁽⁷⁾, carried out on a blood sample taken by the veterinarian authorised by the competent authority not less than 30 days after the preceding vaccination and at least three months prior to the date of issue of this certificate, proved an antibody titre equal to or greater than 0,5 IU/ml⁽⁸⁾ and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination, and the date of sampling for testing the immune response are provided in column 8 in the table below:]]</p>	
	<p>- тествът за титруване на антитела срещу бяс⁽⁷⁾, извършен върху кръвна проба, взета от ветеринарен лекар, упълномощен от компетентния орган, не по-малко от 30 дни след предходната ваксинация и най-малко три месеца преди датата на издаване на настоящия</p>	

II. Health information / Здравна информация	II.a. Certificate reference number / Референтен номер на сертификата	II.b. IMSOC reference / Референтен номер в IMSOC
---	--	--

сертификат, е показал титър на антитела, по-голям или равен на 0,5 IU/ml⁽⁸⁾, а всяка последваща реваксинация е била извършена в срока на валидност на предходната ваксинация, като датата на вземането на пробата за теста на имунната реакция е посочена в колона 8 от таблицата по-долу:[]

Transponder / Транспондер		Date of vaccination [dd/mm/yyyy] / Дата на ваксинацията [дд/мм/гггг]	Name and manufacturer of vaccine / Наименование и производител на ваксината	Batch number / Номер на партидата	Validity of vaccination / От [дд/мм/гггг]		Date of blood sampling [dd/mm/yyyy]/ Дата на кръвната проба [дд/мм/гггг]
Alphanumeric code of the animal / Буквено-цифров код на животното	Date of implantation and/or reading ⁽⁹⁾ [dd/mm/yyyy] / Дата на имплантиране и/или прочитане ⁽⁹⁾ [дд/мм/гггг]				From [dd/mm/yyyy] / От [дд/мм/гггг]	To [dd/mm/yyyy] / До [дд/мм/гггг]	
1	2	3	4	5	6	7	8

(2)either

II.6. the consignment includes dogs destined for a Member State listed in the Annex to Commission Implementing Regulation (EU) 2018/878 and those dogs have been treated against infestation with *Echinococcus multilocularis*, and the details of the treatment carried out by the administering veterinarian in accordance with point 2 of Annex XXI to Delegated Regulation (EU) 2020/692⁽¹⁰⁾⁽¹¹⁾ are provided in the table below

(2)или

II.6. пратката включва кучета, предназначени за държава членка, включена в списъка в приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/878 на Комисията, и посочените кучета са третирани срещу опаразитяване с *Echinococcus multilocularis*, като данните за третирането, проведено от извършилия го ветеринарен лекар в съответствие с точка 2 от приложение XXI към Делегиран регламент (ЕС) 2020/692⁽¹⁰⁾⁽¹¹⁾, са посочени в таблицата по-долу:

Transponder or tattoo. Alphanumeric code of the dog / Транспондер или татуировка Буквено-цифров код на кучето	Anti-Echinococcus treatment / Третиране срещу ехинококи (<i>Echinococcus</i>)		Administering veterinarian / Извършил третирането ветеринарен лекар
	Name and manufacturer of the product / Наименование и производител на продукта	Date [dd/mm/yyyy] and time of treatment [00:00] / Дата [дд/мм/гггг] и час на третирането [00:00 ч.]	Name in capitals, stamp and signature / Име с главни букви, печат и подпис

II. Health information / Здравна информация	II.a. Certificate reference number / Референтен номер на сертификата	II.b. IMSOC reference / Референтен номер в IMSOC
(2)or (2)или	[II.6. the dogs have not been treated against infestation with <i>Echinococcus multilocularis</i> .] [II.6. кучетата не са третираны срещу опаразитяване с <i>Echinococcus multilocularis</i>]	
(2)or (2)или	[II.6. the dogs are destined for direct entry into the Member State of destination to be isolated in : [II.6. кучетата са предназначени за директно въвеждане в държавата членка по местоназначение, за да бъдат изолирани в:	
(1)either (1)или	[a confined establishment.]] [обособен специализиран животновъден обект.]]	
(1)or (1)или	[an approved quarantine establishment.]] [одобрен обект за карантина.]]	
Notes: / Забележки:		
This certificate is intended for commercial entries into the Union of dogs, cats and ferrets, including when they are destined to a confined establishment or to an approved quarantine establishment and when the Union is not the final destination of the animals and for entry into the Union of dogs, cats and ferrets moved in accordance with Article 5(4) of Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council.		
Настоящият сертификат е предназначен за въвеждане в Съюза с търговска цел на кучета, котки и порове, включително когато са предназначени за обособен специализиран животновъден обект или за одобрен обект за карантина и когато Съюзът не е крайното местоназначение на животните, и за въвеждане в Съюза на кучета, котки и порове, придвижвани в съответствие с член 5, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 576/2013 на Европейския парламент и на Съвета.		
In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Protocol on Ireland / Northern Ireland in conjunction with Annex 2 to that Protocol, references to European Union in this certificate include the United Kingdom in respect of Northern Ireland.		
В съответствие със Споразумението за оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 5, параграф 4 от Протокола за Ирландия/Северна Ирландия във връзка с приложение 2 към посочения протокол, когато в настоящия сертификат се посочва Европейският съюз, това включва и Обединеното кралство по отношение на Северна Ирландия.		
This animal health certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235.		
Настоящият ветеринарен здравен сертификат се попълва в съответствие с бележките за попълването на сертификатите в глава 4 от приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/2235 на Комисията.		
Part I: / Част I:		
Box I.20: Certified as or for: indicate		
Поле I.20: Сертифицирано като или за — посочете:		
<ul style="list-style-type: none"> - "Further keeping" where dogs, cats or ferrets are moved in accordance with Title V of Part II of Delegated Regulation (EU) 2020/692; - „Продължаване на отглеждането“, когато кучета, котки или порове се придвижват в съответствие с част II, дял V от Делегиран регламент (ЕС) 2020/692; - Confined establishment: as defined in Article 4(48) of Regulation (EU) 2016/429 of the European Parliament and of the Council; - Обособен специализиран животновъден обект: съгласно определението в член 4, точка 48 от Регламент (ЕС) 2016/429 на Европейския парламент и на Съвета; - Approved quarantine establishment: as defined in Article 3(9) of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/688 - Одобрен обект за карантина: съгласно определението в член 3, точка 9 от Делегиран регламент (ЕС) 2020/688 на Комисията. - "others" where dogs (<i>Canis lupus familiaris</i>), cats (<i>Felis silvestris catus</i>) or ferrets (<i>Mustela putorius furo</i>) are moved in accordance with Article 5(4) of Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council. - „друго“, когато се извършва движение на кучета (<i>Canis lupus familiaris</i>), котки (<i>Felis silvestris catus</i>) или порове (<i>Mustela putorius furo</i>) в съответствие с член 5, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 576/2013 на Европейския парламент 		

II. Health information / Здравна информация	II.a. Certificate reference number / Референтен номер на сертификата	II.b. IMSOC reference / Референтен номер в IMSOC
<p>и на Съвета.</p> <p>Part II: / Част II:</p> <p>(1) Code of the zone as it appears in Column 2 of Part 1 of Annex VIII to Implementing Regulation (EU) [C(2021)1800].</p> <p>(1) Код на зоната, както фигурира в част 1, колона 2 от приложение VIII към Регламент за изпълнение (ЕС) [C(2021)1800].</p> <p>(2) Keep as appropriate. / Оставете, ако е приложимо.</p> <p>(3) Not applicable to the movement of dogs, cats and ferrets other than non-commercial movements kept as pet animals in households that cannot be carried out in accordance with the conditions laid down in Article 245(2) or Article 246(1) and (2) of Regulation (EU) 2016/429.</p> <p>(3) Не е приложимо за движение на кучета, котки и порове, различно от движение с нетърговска цел, които са отглеждани като домашни любимци в домакинства, което не може да бъде извършено в съответствие с условията, определени в член 245, параграф 2 или член 246, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/429.</p> <p>(4) Date of loading: it cannot be a date prior to the date of authorisation of the zone for entry into the Union, or a date in a period when restriction measures have been adopted by the Union against entries of these animals from the zone.</p> <p>(4) Дата на натоварване: не може да бъде дата преди датата на разрешаването за въвеждане от зоната в Съюза или дата в период, когато Съюзът е приел ограничителни мерки срещу въвеждането на тези животни от тази зона.</p> <p>(5) Any revaccination must be considered a primary vaccination if it was not carried out within the period of validity of a previous vaccination.</p> <p>(5) Всяка реваксинация трябва да се счита за първоначална ваксинация, ако не е направена в срока на валидност на предходната ваксинация.</p> <p>(6) A certified copy of the identification and vaccination details of the animals concerned shall be attached to the certificate.</p> <p>(6) Към сертификата се прилага заверено копие на данните за идентификацията и ваксинацията на съответните животни.</p> <p>(7) The rabies antibody titration test referred to in point II.5:</p> <p>(7) Тестът за титруване на антитела срещу бяс, посочен в точка II.5:</p> <ul style="list-style-type: none"> - must be carried out on a sample collected by a veterinarian authorised by the competent authority, at least 30 days after the date of vaccination and three months before the date of import; - трябва да бъде извършен върху проба, взета от упълномощен от компетентния орган ветеринарен лекар, най-малко 30 дни след датата на ваксинацията и три месеца преди датата на вноса; - must measure a level of neutralising antibody to rabies virus in serum equal to or greater than 0,5 IU/ml; - трябва да показва ниво на неутрализиращи антитела срещу вируса на бяс в серума, което е по-високо или равно на 0,5 IU/ml; - must be performed by an official laboratory; - трябва да е извършен от официална лаборатория; - does not have to be renewed on an animal, which following that test with satisfactory results, has been revaccinated against rabies within the period of validity of a previous vaccination. - не е необходимо да се прави отново на животно, което, след като е показало задоволителен резултат на теста, е било реваксинирано против бяс в рамките на срока на валидност на предходната ваксина. <p>A certified copy of the official report from the official laboratory on the result of the rabies antibody test referred to in point II.5 shall be attached to the certificate.</p> <p>Към сертификата се прилага заверено копие на официалния доклад от официалната лаборатория за резултата от теста за антитела срещу бяс, посочен в точка II.5.</p> <p>(8) By certifying this result, the official veterinarian confirms that he has verified, to the best of his ability and where necessary with contacts with the laboratory indicated in the report, the authenticity of the laboratory report on the results of the antibody titration test referred to in point II.5.</p> <p>(8) Със заверката на този резултат официалният ветеринарен лекар потвърждава, че е проверил, в рамките на</p>		

